

Kuzey Makedonya'da İşsizlik Başvurusu

Makedonca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

Kurumda ilk cümleler.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
İş arayan olarak kaydolmak istiyorum.	Сакам да се пријавам како невработен.	sa-kam da se pri-ya-vam ka-ko nev-ra-bo-ten
İşsizlik ödeneği için başvurmak istiyorum.	Сакам паричен надоместок.	sa-kam pa-ri-çen na-do-mes-tok
İşimi kaybettim.	Ја загубив работата.	ya za-gu-biv ra-bo-ta-ta
Sözleşmem bitti.	Ми истече договорот.	mi is-te-çe do-go-vo-rot
İşten çıkarıldım.	Ме отпуштија.	me ot-pu-ş-ti-ya
Nasıl başvururum?	Како да поднесам барање?	ka-ko da pod-ne-sam ba-ra-nye

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Kimliğim burada.	Еве го документот.	e-ve go do-ku-men-tot
ЕМБГ'im var.	Имам ЕМБГ.	i-mam em-be-ge
İş sözleşmem burada.	Еве го договорот за работа.	e-ve go do-go-vo-rot za ra-bo-ta
İşten çıkış belgem burada.	Еве го решението за престанок.	e-ve go re-şe-ni-ye-to za pres-ta-nok
Bordrolarım burada.	Еве ги платените списоци.	e-ve gi pla-te-ni-te spi-so-tsi
Banka bilgilerim burada.	Еве го бројот на сметката.	e-ve go bro-yot na smet-ka-ta

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Ne kadar süre çalıştınız?	Колку долго работевте?	kol-ku dol-go ra-bo-tev-te
Primleriniz ödendi mi?	Дали беа платени придонесите?	da-li be-a pla-te-ni pri-do-ne-si-te
Neden işten ayrıldınız?	Зошто престана работниот однос?	zoş-to pres-ta-na ra-bot-ni-ot od-nos
Kendiniz mi ayrıldınız?	Сами дадовте отказ?	sa-mi da-dov-te ot-kaz
Şu an iş arıyor musunuz?	Барате ли работа?	ba-ra-te li ra-bo-ta

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
İki yıl çalıştım.	Работев две години.	ra-bo-tev dve go-di-ni
Evet, primlerim ödendi.	Да, придонесите беа платени.	da, pri-do-ne-si-te be-a pla-te-ni
Ben ayrıldım, çıkarıldım.	Не дадов отказ, ме отпуштија.	ne da-dov ot-kaz, me ot-puş-ti-ya
Sözleşmem bitti.	Ми истече договорот.	mi is-te-çe do-go-vo-rot
Evet, iş arıyorum.	Да, барам работа.	da, ba-ram ra-bo-ta
Ne kadar alacağım?	Колку ќе примам?	kol-ku kye pri-mam

Kayıt Sonrası

Yükümlülükler ve devam eden işlemler.

Türkçe	Makedonca	Okunuşu
Ne yapmam gerekiyor?	Што треба да правам?	što tre-ba da pra-vam
Ne sıklıkla gelmeliyim?	Колку често треба да доаѓам?	kol-ku çes-to tre-ba da do-a-gyam
Sağlık sigortam devam ediyor mu?	Дали останувам здравствено осигуран?	da-li os-ta-nu-vam zdrav-stve-no o-si-gu-ran
İş buldum.	Најдов работа.	nay-dov ra-bo-ta
Bunu bildirmem gerekiyor mu?	Треба ли да пријавам?	tre-ba li da pri-ya-vam
Kursa katılabilir miyim?	Може ли на обука?	mo-je li na o-bu-ka

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Добар ден, како можам да помогнам? İyi günler, buyurun.
Siz	Сакам да се пријавам како невработен. Ми истече договорот. İş arayan olarak kaydolmak istiyorum. Sözleşmem bitti.
Görevli	Колку долго работевте? Ne kadar süre çalıştınız?
Siz	Работев две години, придонесите беа платени. İki yıl çalıştım, primlerim ödendi.
Görevli	Сами дадовте отказ? Kendiniz mi ayrıldınız?
Siz	Не, ми истече договорот. Hayır, sözleşmem bitti.
Görevli	Имате ли решение за престанок? İşten çıkış belgeniz var mı?
Siz	Да, еве го. Evet, burada.
Görevli	Добро, ве пријавувам. Tamam, kaydınızı yapıyorum.
Siz	Дали останувам здравствено осигуран? Sağlık sigortam devam ediyor mu?
Görevli	Додека сте во евиденција, да. Kayıtlı olduğunuz sürece evet.
Siz	Ви благодарам многу. Teşekkür ederim.

Kuzey Makedonya'da Bilmeniz Gerekenler

Primler belirleyici: ödenek hakkı ödenen sigorta primlerine bağlıdır. Kayıtsız çalışılan süre sayılmaz — bu, sözleşmeli çalışmanın en somut faydasıdır.

Kayıt sağlık sigortasını sürdürür: ödenek almasanız bile ajansa kaydolmak sağlık sigortanızın devam etmesini sağlar.

Решение за престанок: işverenin düzenlediği işten çıkış belgesi olmadan başvuru yapılamaz. İşten ayrılırken istemeyi unutmayın.

Kurslar: ajans üzerinden ücretsiz meslek edindirme ve dil kursları olabilir; hakkınızı sorun.